

Протокол

№

гр. София, 18.02.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26
състав, в публично заседание на 18.02.2025 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Мария Шишкова

при участието на секретаря Веселина Григорова, като разгледа дело номер **12235** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:00 часа се явиха:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:06 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. Ф. А. – редовно призован, се явява лично. За него се явява и АДВ. В. – преупълномощен от адв. М. З., с пълномощно за преупълномощаване, което представя.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ - МС – редовно призован, се представлява от ЮРК. К., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, не изпращат представител.

ПРЕВОДАЧЪТ Д. Т. – редовно призован се явява.

Предвид съдържащата се информация в административната преписка, че жалбоподателят е гражданин на Сирийска арабска република и не владее български език, с оглед спазване изискванията на чл. 14, ал. 1 от АПК производството пред съда да се води на български език и осигуряване на възможност за лично упражняване на правото на защита в производството по административно дело № 12235/2024 г. по описа на Административен съд -София - град, следва да бъде назначен преводач от български на арабски език и обратно, който да извърши превод на процесуалните действия в съдебното заседание.

Мотивиран от изложеното и на основание чл. 14, ал. 2 вр. ал. 1 от АПК, СЪДЪТ
ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. ЗА ПРЕВОДАЧ на жалбоподателя М. Ф. А. в производството по адм. дело № 12235/2024 г. по описа на АССГ, който да извърши превод на проведените процесуални действия от български език на арабски език и обратно.

СНЕ СЕ самоличността на преводача:

Д. Т., 72 г., гражданин на С., със статут на постоянно пребиваващ в Република България, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност по чл.290, ал. 2 от НК относно верността на превода.

ПРЕВОДАЧЪТ Т.: Известна ми е наказателната отговорност. О. да дам точен и верен превод.

НА ВЪПРОСИ НА СЪДА жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: Разбрах за днешното съдебно заседание чрез една организация „Глас България“, от Д.. Не работя, защото още нямам разрешение за работа.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА депозираната жалба от М. Ф. А., гражданин на С. против Решение № 12128/21.11.2024 г. на председателя на ДАБ - МС, с което е оставена без уважение молбата му за международна закрила и му е отказано да му бъде предоставен статут на бежанец и хуманитарен статут.

ДОКЛАДВА приложените към делото заверени копия на документи от административната преписка.

АДВ. В.: Поддържа жалбата. Оспорваме Решението на председателя на ДАБ. Да се приеме административната преписка. Няма да сочим други доказателства.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата. Моля да приемете административната преписка. Моля да приемете най-новата справка от 14.01.2025 г. за Сирийска арабска република. Нямам други доказателствени искания и няма да представям други доказателства.

АДВ. В.: Госпожо председател, моля да изслушаме жалбоподателя.

С оглед становището на страните, съдът счита, че следва да бъдат приети като

доказателства по делото приложените към делото заверени копия на документи от административната преписка, както и представената в днешното съдебно заседание от процесуалния представител на ответника актуална към 14.01.2025 г. Справка за политическата и икономическата обстановка в С., изготвена от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС. Основателно е и направеното искане от пълномощника на жалбоподателя да му бъде предоставена възможност да даде лични обяснения.

Предвид изложеното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото приложените към делото заверени копия на документи от административната преписка.

ПРИЕМА като писмено доказателство по делото актуална Справка за политическата и икономическата обстановка в С., изготвена от Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ – МС от 14.01.2025 г.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя да даде лични обяснения.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Аз съм кюрд, а в кюрдската област на С. все още продължава войната между турците и кюрдите, и аз няма как да се върна там. Нямам къща, нямам нищо. Затова искам да остана тук.

НА ВЪПРОСИ НА СЪДА жалбоподателят (чрез преводач) отговори така: Октомври миналата година пристигнах в България. За 6 (шест) дни стигнах от С. до България през Турция. Бях с кола. Само българската граница минах пеша през гората. В К. имам адресна регистрация, но аз не живея там.

Имам брат, който е със статут – хуманитарен и сега живее в П., и аз живея при него. Брат ми там работи и си наел квартира. Работи в П. и аз живея при него. Сега идвам от П.. Там е по-спокойно от С..

Брат ми има статут. Той преди мен дойде. Той е отвън, тук. Преди една година дойде и получи статут.

Имам един брат - по-голям - в Германия. Не искам да ходя в Германия. Искам тук да остана. Иначе щях да отида в Германия, но аз се депресирах докато пътувах до тук и се предадох сам на полицията, и веднага пуснах молба за статут, и искам да остана тук.

Нямам деца все още. Жена ми е в С.. Ще дойде и тя.

Брат ми, при когото живея в П. и той е семеен. Неговото семейство също още не е дошло тук. В процедура са, за да дойдат и те.

Аз също работя в П. в строителството при частен предприемач, макар и без договор. Брат ми знае турски, а предприемачът е български турчин и така те се разбират на турски с шефа. Не познавам предприемачи - сирийци в П.. Аз като пристигнах в България, брат ми вече беше започнал да работи при този предприемач и аз веднага се включих и аз при него.

Искам да остана в България.

АДВ. В.: Нямам въпроси.

ЮРК. К.: Нямам въпроси.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме доказателствени искания. Няма да сочим нови доказателства.

Съдът, с оглед становището на страните, че няма да ангажират нови доказателства и нямат доказателствени искания счита, че следва да бъде приключено съдебното дирене и да се даде ход на устните състезания, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

**ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.**

АДВ. В.: Моля, по причините и аргументите, изложени в жалбата, да отмените Решението на председателя на ДАБ.

Аз ще добавя и ще разширя аргументите, като кажа, че към момента в областта, от която идва чужденецът са налице три вида събития, които не са отразени в атакуваното Решение на председателя на ДАБ. Това е наличието на хуманитарна криза, на следващо място, наличието и на политическа криза, а едновременно с това и провеждане на военни действия. Всичко това налага преразглеждане на мотивите на Решението, които на моменти са бих казал „бланкетни“, в смисъл, говори се, че има държава, която уж не го преследва, а то в случая няма такава поне в тази област или ако има, тя е вече със съвсем друго ръководство.

Ако ми позволите, мога да се спра само на политическата част от тази съвкупност от причини: районът се държи от кюрдска общност, която е организирана и иска да установи автономно управление, което поражда политическа криза с установената вече централна власт, както и с турската страна. Отделно, в този район се намират едни затвори, които се управляват от тази общност, а в тях изтърпяват наказания членове на Ислямска държава, които кюрдите не искат да пуснат на свобода. Тези причини обуславят политическата криза. Отделно са военните действия и хуманитарната криза, които мога да ги развия още, ако прецените, че можете да ми дадете възможност за писмени бележки. Моля за кратък срок за писмени бележки.

ЮРК. К.: Моля да отхвърлите жалбата. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите Решението на председателя на ДАБ – МС като правилно и законосъобразно издадено. Административният орган е спазил административнопроизводствените правила при издаването на своето Решение и е приложил правилно материалния закон.

Чуждият гражданин не отговаря на изискванията на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ.

Видно от неговата бежанска история той лично не е имал проблем с кюрдите. Не е бил арестуван, не е бил осъждан, не е имал етнически проблеми, не е лично заплашван и преследван.

Относно чл. 9, ал. 1, т. 3 от ЗУБ, в актуалната политическа обстановка в С., така, както се сочи в представената от ДАБ Справка на дирекция „Международна дейност“ от 14.01.2025 г., не може да става въпрос за безогледно насилие. Дори и да е вярно това, има промяна след падането на режима на Б. А.. Да, има хуманитарна криза, но се наблюдава значително подобряване на обстановката в Сирийска арабска република. Това сочи големия брой завръщащи се сирийци, които непрекъснато се увеличават. Има хуманитарна криза, но С., В., както и другите неправителствени организации – „Червен кръст“ и така нататък оказват помощ и на място, поради което считам, че

административният орган е издал правилно и законосъобразно Решение, като е спазил всички правила и се е съобразил с изискванията на материалния закон при издаването на своето Решение. Ето защо, ще ви моля да го потвърдите като законосъобразно издадено.

АДВ. В. (реплика): Само една реплика: Налице е и друг мотив, което не е изследван задълбочено в мотивите на решението, въпреки че в бежанската история се съдържат подобни данни и това са въпросите с дезертьорството и мобилизацията, които кюрдите провеждат спрямо своите съграждани. Твърденията, които в момента се излагат, според нас, не са обсъдени в тази актуална справка за политическото положение, която беше представена в днешното съдебно заседание.

ЮРК. К. (дуплика): Само едно изречение да добавя: Дезертьорството, а и възможността той да е преследван заради отклонение от военна служба, не е основание за предоставяне на статут. Това е индивидуален административен акт, който изследва конкретната бежанска история и данни, като в тях не се съдържат такива, че да сочат лично срещу него да е имало преследване.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Харесва ми П.. Там е по -спокойна обстановката. Имам познати сирийци, кюрди. Кюрдите не ходят на джамии и ни казват, че ние сме гяури.

ЮРК. К.: Моля да се добави в протокола, че семейството му е в С. – съпруга, майка, баща, братя и сестри, което също е показателно, че ако е толкова лоша обстановката и е безогледно насилие едва ли ще стоят още там.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВЯ 10-дневен срок на страните за депозиране на писмени бележки.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача Д. Т., за извършения превод в днешното съдебно заседание, в размер на 80.00 (осемдесет) лева, които да се изплатят от бюджета на съда с РКО. Издаде се 1 бр. РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:24 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

